

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 21 (1899)  
**Heft:** 9

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 9 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das Haushaltungsbudget.

So sehr die Ehemänner ohne Ausnahme ein feines Gessen lieben, so verhasst sind den Inhabern der „finanziellen Gewalt“ im großen und ganzen die Kochbücher, die nicht mit gegebenen Verhältnissen rechnen, sondern wo es befallt heißt: Man nimmt, und aus welchen für ihren Beruf nicht ganz gründlich vorgebildete Hausfrauen und Hausväterchen oft ein einzelnes Gericht für den bürgerlichen Tisch auswählen, deren Nährwert und Herstellungskosten den tatsächlichen Bedarf von mehreren vollständigen Mahlzeiten absorbieren. Ein solch unvernünftiges, aber leider viel geübtes Verfahren schädigt nicht nur den Geldbeutel, sondern auch recht empfindlich die Gesundheit und vielfach auch das häusliche Wohlbefinden. Es ist deshalb ein sehr verdienstliches Unternehmen, den Frauen eine Anleitung an die Hand zu geben, nach welcher innert den Grenzen eines bestimmten Jahreseinkommens oder Haushaltungsgeldes und unter genauer Berücksichtigung des Nährwertes und des Nahrungsbedürfnisses der tägliche Küchensettel zusammengestellt wird und die nötigen, einfachen Rezepte zu den einzelnen Speisen gegeben werden. Eine solche leitende Anleitung für die Küche des Mittelstandes: billig und gut zu leben, wird den Hausfrauen in dem Werklein von Fr. Ida Niederer, vormalig Vorsteherin der thurgauischen Haushaltungsschule, geboten unter dem Titel: Die Küche des Mittelstandes. Anleitung, billig und gut zu leben. Mit einem vierundzwanzigköpfigen Speisezettel nebst erprobten Rezepten. Vierte Auflage. Preis Fr. 1.20. Verlag von J. Huber in Frauenfeld. Diese Anleitung fußt mit ihren Zahlen auf Grund jahrelang gesammelter Angaben und praktisch durchgeführter Haushaltungsbudgets, und es ist eine Familie von zwei Erwachsenen und drei Kindern bei einem Jahreseinkommen von 1800 Fr. als Grundlage angenommen. Die Anschaffung dieses geübten Werkleins ist nicht nur den Hausfrauen und solchen, die es werden wollen, dringend zu

empfehlen, sondern es sollte sich auch der rechnende Hausvater mit dem Büchlein bekannt machen, um für die unumgänglichen Kosten der Ernährung einen richtigen Maßstab zu gewinnen, um an Hand dessen das Haushaltungsbudget zu normieren. Die Vektüre des Werkleins würde auch manchem Manne darüber die Augen öffnen, daß ein bescheidenes Einkommen kein großes Lastenstück für den Mann erlaubt, wenn seine Familie zweckmäßig ernährt werden soll. — Zur Bequemlichkeit unserer verehrlichen Leser und Leserinnen senden wir das hübsch gebundene Büchlein gegen Nachnahme des Betrages gerne umgehend zu.

Zur Mutter gegangen.

Im Waisenhaus in Hermsdorf (Deutschland) befand sich seit zwei Monaten ein Geschwisterpaar, der dreijährige Hermann und die vierjährige Martha S., eines in Berlin wohnenden Schlossers, dessen Frau kurz vorher gestorben war. Da der Vater der Kinder tagsüber außer dem Hause beschäftigt und sich infolgedessen mit der Erziehung der Kleinen nicht abgeben konnte, so hatte er sie in der genannten Anstalt untergebracht. Während der Knabe sich sehr schnell dafelbst heimisch fühlte, war dies bei Martha S. nicht der Fall: sie jammerte und schrie unaufhörlich nach der Mutter und ließ sich auch durch die liebevolle Pflege und Zärtlichkeit der Schwestern nicht beruhigen. Vor etwa drei Wochen gelang es der kleinen Martha, als sie einen Augenblick unbewacht war, zu entfliehen. Alle Bemühungen, des Flüchtlings habhaft zu werden, erwiesen sich als erfolglos. Die freiwillige Feuerwehr, unterstützt von zahlreichen Bewohnern des Vorortes, unternahm mit mehreren Spürhunden eine ausgedehnte Durchforschung des Waldes; aber die Kleine blieb verschollen. Nunmehr, vor einigen Tagen, ist die Leiche des Kindes, etwa 300 Meter von der Ortschaft Schulzendorf entfernt, auf einem Fußgängerwege im

Walde aufgefunden worden. Das Mädchen war vermutlich in der Richtung nach Dranienburg zu geflüchtet und ist, von dem Gedanken erfüllt, die Mutter aufsuchen zu wollen, Stunden hindurch umher geirrt, bis es vor Erschöpfung zusammenbrach. Sungen und Durst mögen dann den Tod des Kindes herbeigeführt haben, das nun „zur Mutter“ gegangen ist.

Frohheim Rosenbergstrasse, St. Gallen.

Ein angenehmes Leseheim für Damen aus der Stadt und vom Lande bildet das nun wieder gesicherte Lesezimmer des Friedensvereins St. Gallen und Umgebung. Frauen und Jungfrauen finden darin verschiedenartigen angenehmen Lesestoff, sind ganz ungestört und können zugleich, vielleicht ermüdet von der Reise oder auch nur von Ausgängen, daselbst lesend bequem ausruhen. [1669]

Blutarmut. Bleichsucht.

Herr Dr. Seiden in Fretlingen schreibt: „Von Dr. Hommel's Hämatogen kann ich nur Ausgesprochenes berichten. Ich behandelte damit eine Patientin, welche schon lange an starker Bleichsucht litt und bei der trotz sachgemäßer Allgemeinbehandlung und Anwendung aller üblichen Eisenmittel nicht die geringste Besserung zu verspüren war. Ihr Hämatogen leistete geradezu Erstaunliches. Nachdem Patientin drei Tage lang täglich zwei Eßlöffel voll eingenommen, hob sich der Appetit und das Allgemeinbefinden wieder bedeutend besser. Als im Verlaufe von ca. drei Wochen zwei Flaschen konsumiert waren, ergab die objektive Untersuchung ein sehr günstiges Resultat und das subjektive Befinden war so vorzüglich, daß die Patientin sich für vollständig gesund hielt.“ Depots in allen Apotheken.

Ein Nähr- und Heilmittel ersten Ranges!

G. und M. Arnolds Kinder-Nährmittel

für Säuglinge und ältere Kinder. Aerztlich geprüft und empfohlen. Keine sorgsame Mutter unterlasse es, bei ihren Lieblingen davon in Gebrauch zu nehmen. Die Kinder nehmen es überaus gerne; blühendes Aussehen, festes Fleisch, wunderbare Entwicklung des Knochengerüsts und der Zähne. [2121 Per Büchse Fr. 1.60, 4 Büchsen franko gegen Nachnahme Fr. 6.50.]

Albert Biek Degersheim (St. Gallen).

Jacques Becker, Ennenda-Glarus.

Billigste Bezugsquelle (besteht seit 1860) für Baumwolltücher und Leinen zu Engrospreisen. Prinzip: Nur ausgesuchte prima Qualitäten. Abgabe jedoch nicht unter 1/2 Stück 30/36 Meter. Courante Tücher, roh von 15 Cts., gebleicht von 20 Cts. an per Meter, bis zu den feinsten Specialitäten. — Wollen Sie Muster verlangen u. vergleichen. (1826)

Mme. Fischer-Hinnen, Tonhallestr. 20, Zürich, übermittelt franko gegen Einsendung von 30 Cts. in Marken ihre Broschüre (IV. Auflage) über den [1813]

Haarausfall

und frühzeitiges Ergrauen, deren allgemeine Ursachen, Verhütung u. Heilung.

Schweizerfrauen

unterstützt die einheimische Industrie!

Wer solide, schwarze oder farbige Kleiderstoffe

bestes Schweizerfabrikat, in reiner Wolle, von Fr. 1.25 an der Meter in jedem gewünschten Metermass zu wirklichen Fabrikpreisen kaufen will, verlange die Muster bei der neu eröffneten Fabrikniederlage Ph. Geelhaar in Bern. Telephone Nr. 827. (1665)

Muster umgehend franko.

NB. Bei Trauerfällen verlange man die Muster telegraphisch oder telephonisch.

Blasenkatarrh.

Bestätige, dass ich durch die briefliche Behandlung des Hrn. O. Mück, prakt. Arzt in Glarus, v. meinem Uebel, Blasenleiden (schmerzhaftes Urinieren, Harndrang, Brennen, Stuhlverstopfung etc.), vollständig geheilt wurde. Kronenakamp b. Laage (Mecklenburg), den 13. Juni 1898. Fr. Zumbrunnen. Adresse: O. Mück, prakt. Arzt in Glarus. [1820]

Probieren Sie den echten Kasseler Hafer-Kakao

derselbe leistet allen Magenleidenden, Nervösen, Kranken und Geunden die besten Dienste. Kasseler Hafer-Kakao ist das beste Frühstücksgetränk für jung und alt, gross und klein. Er ist köchlich in den Apotheken, Delikatess-, Drogen- und besseren Kolonialwarenhandlungen à Fr. 1.50 pro Karton. [1436 Man beachte den blauen Karton und weise die zum Teil wertlosen, billigeren Nachahmungen zurück.]

Engros-Lager: C. Geiger, Basel.

Töchter-Pensionat

Ray-Moser

in FIEZ bei GRANDSON (gegründet 1870) [2075]

könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. — Gründlicher Unterricht. — Familienleben. — Moderierte Preise. — Musik, Englisch, Italienisch, Malen. — Beste Referenzen und Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an Mme. Ray-Moser.

Anglo-Swiss Biscuit Co., Winterthur.

Wer ein feines Confect liebt und seiner Familie eine Freude machen will, kaufe die rühmlichst bekannten

Winterthurer Biscuits

Dieselben werden von keinem andern Fabrikat übertroffen und sind in jedem bessern Geschäfte der Lebensmittelbranche erhältlich. Grossartige Einrichtung für die Fabrikation aller Sorten engl. Biscuits. Besonders beliebte Sorten: [2012]

Albert Charivari Nico Crème Croquette Dessert surfin Walnut

Institut Pestalozzi.

Französisches Töchter-Pensionat. Château de Vidy bei Lausanne.

Gründliche Erlernung der französischen, sowie modernen Sprachen; Musik, Malen, Anstandslehre, Hausführung, Kochkunst, weibliche Handarbeiten. Prospekte, sowie weitere Auskunft durch [1835] Die Direktion.

Thee Riguet seit 1745 eingeführt

Zu Originalpreisen in allen Städten der Schweiz erhältlich.

Weggis am Vierwaldstättersee 450 M. über Meer.

Hotel und Pension Löwen am See mit Dépendance.

Neuer Massivbau mit Personenaufzug, elektr. Licht, steinerne Treppen, vielen Balkons, sehr komfortabel eingerichtet. Ausgezeichnete Küche und Keller. Frdl. Bedienung; mässige Preise. Speziell für Frühjahrs- und Herbstaufenthalt eingerichtet. (H 326 Lz.) [2122 Prospekte bei Fr. Dolder jr., Prop.]

Gedörertes Obst

in Säckchen von 5 Kilo franko ins Haus als: [2144 Feine ged. Birnen, schweizer. Fr. 3.50 Ordin. „ „ 3. — süsse, ungeschälte Apfelstückli „ 4.20 saure, geschälte „ 4.50 Kirschen, gute Qualität „ 5. — liefert gegen Nachnahme

J. Widmer, Obsthändler Rothenburg bei Luzern.

Frauen- und Geschlechtskrankheiten, Periodenstörung, Gebärmutterleiden

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsstörung unter strengster Diskretion geheilt von

Dr. med. J. Häfliger Ennenda. [2029]

Daß ich durch das einfache Selbstverfahren des Herrn Bopp von meinem ständigen Magen- und Darmkatarrh durch Gottes Gnade vollständig geheilt worden bin, verpflichtet mich, diesen Herrn öffentlich zu danken und ähnlich Leidenden zu empfehlen, sich schriftlich an Herrn Z. B. Bopp in Seibitz, Soltau, zu wenden, derselbe sendet Buch und Fragebogen gratis. [1497 Frau Minna Gintert, Unterfallau, St. Schaffhausen.]

Damen-, Herren-, Knaben-



Meterweise! Anfertigung nach Mass! Fert. Jaquette-Costüme von Fr. 25.— an. [1841]

Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen (ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [2022 Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.]

# Reiner Hafer-Cacao

Marke: Weisses Pferd

ist das beste und gesündeste Frühstück für jedermann. - Für Kinder und magenschwache Personen ist er ein unschätzbares Nahrungsmittel. **Empfohlen von einer grossen Anzahl bedeutender schweizerischer Aerzte.** - Bestes Produkt dieser Art. [1468]

Preis per Carton à 27 Würfel Fr. 1.30 } rote Packung.  
 „ „ Paquet, loses Pulver „ 1.20 }

Alleinige Fabr.: MÜLLER & BERNHARD, Cacaoabrik, CHUR.

## Warnung

vor Ankauf der nachgeahmten Gesundheitscorsets „Sanitas“, welche in letzter Zeit vielfach und zudem in geringerer Qualität auf den Markt gebracht werden. [1534]

Laut Bundesgesetz über Patente sind Händler und Abnehmer civil- und strafrechtlich verantwortlich, und lassen wir jede zu unserer Kenntnis gelangende Verletzung unseres Patentes verfolgen.

Jedes echte Sanitas-Corset mit porösen Gummi-Einsätzen in der Brust- und Hüften-Partie, empfohlen durch die Herren Prof. Dr. Eichhorst und Prof. Dr. Huguenin, Zürich, trägt den Stempel „Sanitas“ Patent 4663 und ist in besseren Corsets- und Konfektionsgeschäften erhältlich.

Corsetfabrik GUT & BIEDERMANN, Zürich.

Zürich 1894.

Diplom

1896 Genf.

# Das Schweigen im Walde

von Ludwig Ganghofer.

Dieser neueste Roman des beliebten Erzählers eröffnet den Jahrgang 1899 der

«Gartenlaube.»

Abonnementspreis vierteljährlich 1 Mark 75 Pfennig.  
 Zu beziehen durch die Buchhandlungen und Postämter.

[2048]

Man verlange in besseren Handlungen ausdrücklich:

**Herz's Nervin**

gibt sofort auf sparsame Weise schmackhafteste, kräftigste Fleischbrühe.

**Herz's Nervin**

verleiht schwachen Suppen, Saucen und Speisen Kraft und natürlichen Wohlgeschmack.

Bitte meine Fleischextraktwürze Nervin nicht mit den Suppenwürzen ohne Fleischextrakt zu verwechseln. [2086]

**Herz's**

**Fleischbrühe-Suppenrollen-, Erbs- und Bohnenwurstsuppen** geben schmackhafteste, nahrhafteste und billigste Hausmannsuppen.

**Herz's**

**hohenlohe'sche Kinderhafermehle, Haferflocken, Rizena, Céréaline, Erbsmehl, Tapioka, Dörrgemüse** sind von unübertroffenem Wohlgeschmack.

M. Herz's Präservenfabrik, Lachen a. Zürichsee.

Suppenwürze

**MAGGI'S**

leistet zur Verbesserung von Suppen und Saucen den Hausfrauen wertvolle Dienste in der Küche. Zu haben in allen Spezerei- und Delikatessen-Geschäften. [2099]

Original-Fläschchen von 50 Rp. werden zu 35 Rp., diejenigen von 90 Rp. zu 60 Rp. und solche von Fr. 1.50 zu 90 Rp. mit Maggi's Suppenwürze nachgefüllt.

# Laubsäge

-Utensilien, -Werkzeuge, -Holz in Nussbaum, Ahorn, Linde, Mahagoni, -Vorlagen auf Papier und auf Holz lithographiert, empfiehlt in grosser Auswahl Lemm-Marty, Multergasse 4, St. Gallen.

Preislisten auf Wunsch franko.

[1958]

**LIEBIG COMPANY'S**

**Fleisch-Extract**  
und  
**Fleisch-Pepton**

aus reinem Fleisch bester Sorte bereitet.

[2055]

## Rachen- und Kehlkopfkatarrh.

1224) Endlich finde ich Gelegenheit, Ihnen mitzuteilen, dass ich durch Ihre briefliche Behandlung von meinem **Rachen- und Kehlkopfkatarrh** mit **Husten, Auswurf, Verschleimung, Schlingbeschwerden, Schmerzen im Kehlkopf** befreit worden bin. Ich komme viel in der Welt herum und habe Ihre Behandlungsweise schon vielen Leuten anempfohlen. Ich bin mit Ihnen zufrieden und werde mich, wenn ich in den Fall kommen sollte, wieder an Sie wenden. Grafenried, Kt. Bern, den 15. Okt. 1897. Jakob Walther Andres bei Hrn. Jak. Dick, Schneider.

Obiges bezeugt: Gemeinderat Aeffligen, der Gemeinderatspräsident: Joh. Aepli. Adresse: „Privatpoliklinik, Kirchstr. 405, Glarus“.

# Lunge u. Hals

**Kräuter-Thee, Russ. Knöterich (Polygonum avic.)** - Ein vorzügliches Hausmittel bei allen Erkrankungen d. Luftwege. Dieses durch seine wirksamen Eigenschaften bekannte Kraut gedeiht in einzelnen Distrikten Russlands, wo es eine Höhe bis zu 11000' erreicht, nicht zu verwechseln mit dem in Deutschland wachsenden Knöterich. Wer daher an **Phthisis, Leiftbrönnchen (Bronchial-) Katarrh, Lungenspitzen-Affektionen, Kehlkopfentzündung, Asthma, Athemnot, Brustbeklemmung, Husten, Heiserkeit, Bluthusten** etc. etc. leidet, namentlich aber derjenige, welcher d. Keim z. **Lungenschwindsucht** in sich vermutet, verlange u. bereite sich den Absud dieses Kräuterthees, welcher echt in Packet, à 2 Gros. d. Ernst Weidemann, Liebenburg a. Harz, erhältlich ist. Brochuren mit ärztlich. Auswertung u. Attesten gratis.

(H 17800) [1918]

## Gratis und franko

verlangen Sie eine Probennummer der (Z à 1301 g) [2069]

„**Neue Schweizer Mode**“

praktischste und eleganteste Modenzzeitung. Die Kindermode gratis.

1/4 Jahr Fr. 2.-, 1/2 Jahr Fr. 3.50, 1/1 Jahr Fr. 6.-

Zürich I, Weinbergstrasse

Verlag W. Thiele.

## Kaysers Kindermehl

leicht verdaulichstes und nahrhaftestes. Verhütet stets Erbrechen und Diarrhoe, was durch zahlreiche Atteste anerkannt ist. Erhältlich in 1/4 Kilo-Packung à 50 Cts. in den meisten Apotheken und Kolonialwarenhandlungen. [1926]

Fr. Kayser, St. Margrethen (Kt. St. Gallen).

Bergmann's

# Lilienmilch-Seife

von Bergmann & Cie

ZÜRICH

ist infolge ihrer gewissenhaften Herstellung und ihres reichlichen Gehaltes an kosmetischen Ingredienzien das beste Mittel gegen alle Hautunreinigkeiten und Hautausschläge und unentbehrlich zur Erhaltung eines frischen, zarten weissen Teints. Empfehlenswerteste Kinder-Seife.

Man hüte sich vor Nachahmungen.

Nur echt mit der Schutzmarke:  
Zwei Bergmänner.

Vorrätig à Stück 75 Cts. in den meisten Apotheken, Droguerien und Parfümeriegeschäften.

[1401]